



Informationen für Studienbewerber/innen mit ausländischen Zeugnissen Bewerbung für einen Master-Studiengang

**Die Hochschule RheinMain ist Mitglied des Bewerbungsverbundes uni-assist
(Arbeits- und Servicestelle für internationale Studienbewerbungen e.V.)**

Alle Studienbewerber/innen, die ihren ersten Hochschulabschluss im Ausland erworben haben, bewerben sich für einen Master-Studiengang an der Hochschule RheinMain unabhängig von ihrer Staatsangehörigkeit grundsätzlich im uni-assist-Verfahren.

**Bitte lesen Sie diese Bewerbungsinformation aufmerksam durch
und bewerben sich dann direkt über das online-Portal von
uni-assist:**

www.uni-assist.de

Ausnahmen vom uni-assist-Verfahren:

**Für einige Master-Programme der Hochschule RheinMain gelten andere
Bewerbungsverfahren.
Einen Überblick über alle Masterprogramme mit einem Hinweis auf die jeweilige
Bewerbungsadresse erhalten Sie auf Seite 2 dieses Infos!**

Masterstudiengänge an der Hochschule RheinMain

Studiengang	Bewerbungsadresse
Angewandte Mathematik	uni-assist
Angewandte Physik	uni-assist
Architektur Bauen mit Bestand	uni-assist
Berufsintegriertes Masterstudium Product Development and Manufacturing	uni-assist
Berufsintegriertes Masterstudium Wirtschaftsingenieurwesen	uni-assist
Bio- und Umwelttechnik	uni-assist
Business & Law (Accounting and Taxation)	uni-assist
Controlling & Finance	uni-assist
Fahrzeugentwicklung und Produktionsplanung	uni-assist
Informatik	uni-assist
Informatik – Smarte Systeme für Mensch und Technik	uni-assist
Innenarchitektur / Conceptual Design**	uni-assist
International Management	uni-assist, siehe Application Information for Master Program IMA
Konstruktiver Ingenieurbau / Baumanagement	uni-assist
Management im Gesundheitswesen**	uni-assist
Media and Communications Technology	uni-assist
Media & Design Management**	uni-assist
Sales and Marketing Management	uni-assist
Sozialraumentwicklung und –organisation, – MAPS (Fernstudium)*	Hochschule Fulda www.social-maps.de
Soziale Arbeit und Bildung (MAPS) (Fernstudium)*	Hochschule RheinMain, www.hs-rm.de/bewerbung → Bewerbung mit deutschen Zeugnissen
Umweltmanagement und Stadtplanung in Ballungsräumen	uni-assist
Umweltmanagement und Stadtplanung in Ballungsräumen, berufsbegleitend	uni-assist
Versicherungs- und Finanzwirtschaft	uni-assist

* Bewerbung nur zum Sommersemester möglich

** Bewerbung nur zum Wintersemester möglich

I. Allgemeine Zulassungsvoraussetzungen und -informationen

Bewerber/innen, die Ihren ersten berufsqualifizierenden Studienabschluss (z.B. Bachelor, Diplom) im Ausland erworben haben, können sich für einen Masterstudiengang in Deutschland bewerben, wenn ihr ausländischer Abschluss gleichwertig ist mit einem deutschen Studienabschluss und wenn (bei deutschsprachigen Masterprogrammen) ausreichend deutsche Sprachkenntnisse nachgewiesen werden können.

- Nachweis des ausländischen Studienabschlusses

Der ausländische Studienabschluss muss an einer anerkannten Hochschule im Ausland erworben worden sein. Je nach den speziellen Anforderungen des einzelnen Masterprogramms muss dieser Abschluss gleichwertig sein mit einem in Deutschland erworbenen sechs- oder achtsemestrigen Bachelorabschluss.

Sie können sich auf folgender Internetseite selbst darüber informieren, ob Ihre Hochschule bzw. Ihr Studienabschluss anerkannt werden kann.

<http://anabin.kmk.org>

Für die Bewertung Ihres Studienabschlusses müssen folgende Zeugnisse eingereicht werden

- Sekundarschulabschlusszeugnis mit Fächer- und Notenübersicht
- Studienabschlusszeugnis (z.B. Bachelor, Diplom) mit Fächer- und Notenübersicht

Beachten Sie hierzu auch die Hinweise auf Seite 12 dieser Information (Checkliste, Hinweise zu Beglaubigung/Übersetzung)

- Nachweis ausreichender deutscher Sprachkenntnisse

Bewerber/innen, die einen ausländischen Studienabschluss haben und deren Muttersprache nicht Deutsch ist, müssen nachweisen, dass sie ausreichende deutsche Sprachkenntnisse für ein Studium in Deutschland besitzen.

Dies gilt nur für Masterstudiengänge, deren Unterrichtssprache überwiegend Deutsch ist!

Mit Ihrer **Bewerbung** zum jeweiligen Bewerbungstermin müssen Sie mindestens folgende Deutschkenntnisse nachweisen:

- Zentrale Mittelstufenprüfung des Goethe-Institutes oder
- Zeugnis über den Abschluss der Oberstufe eines anderen Sprachinstitutes oder
- Zeugnis über den Abschluss eines DSH/TestDaF-Vorbereitungskurses oder
- Zeugnis über einen abgeschlossenen Deutschkurs/Deutschprüfung mit mindestens Niveau B2 nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen oder
- Zeugnis DSH-1 oder TestDaf 3 oder
- Nachweis von mindestens 1000 Stunden Deutschunterricht

Wenn Sie nach Überprüfung Ihrer Bewerbung und Abschluss des Vergabeverfahrens eine Zulassung an der Hochschule RheinMain bekommen, müssen Sie bei der **Einschreibung** an der Hochschule RheinMain eine der folgenden Sprachprüfungen nachweisen:

- das Zeugnis der Deutschen Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischer Studienbewerber (DSH). Es ist der Nachweis des Gesamtergebnisses DSH-2 erforderlich! Achtung! Bitte beachten Sie: DSH Prüfungen dürfen nur von Hochschulen/Universitäten abgenommen werden.
- das Deutsche Sprachdiplom der Kultusministerkonferenz – 2. Stufe
- das Große oder das Kleine Sprachdiplom des Goethe-Instituts
- die Zentrale Oberstufenprüfung des Goethe-Instituts
- Goethe-Zertifikat C 2
- telc Deutsch C1 Hochschule
- TestDaF (mindestens Niveaustufe 4 in allen Prüfungsteilen)

Von einer Deutschprüfung ist befreit, wer nachweisen kann

- ein abgeschlossenes Deutschstudium (auch Lehramt 1. oder 2. Fremdsprache) im Ausland oder
- ein abgeschlossene Berufsausbildung (auch schulische) in Deutschland oder
- den Besuches von mindestens 10 Schuljahren einer deutschen Schule

DSH-Prüfung und DSH-Kurs an der Hochschule RheinMain:

Die Hochschule RheinMain bietet die deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang (DSH-Prüfung) sowie einen DSH-Vorbereitungskurs zweimal jährlich an.

Die Anmeldung zum **DSH-Vorbereitungskurs** erfolgt direkt an der Hochschule RheinMain, nicht über uni-assist!

Am Ende des Kurses wird eine interne DSH-Prüfung durchgeführt!

Anmeldeformular und weitere Informationen auf unserer Internetseite
www.hs-rm.de/dsh

DSH-Prüfung:

Die Anmeldung zur DSH-Prüfung an der Hochschule RheinMain ist nur in Zusammenhang mit einer Bewerbung um einen Studienplatz an der Hochschule RheinMain möglich! Sie bewerben sich für den gewünschten Studiengang über das uni-assist-Bewerbungsportal www.uni-assist.de.

Wenn Sie die Mindestvoraussetzungen für die Teilnahme an der DSH-Prüfung erfüllen, werden Sie von uns automatisch zur DSH-Prüfung eingeladen!

Bitte beachten Sie:

Die DSH-Prüfung findet jeweils im September und März statt. Damit die Einladung zur Prüfung rechtzeitig erfolgen kann, muss Ihre Bewerbung spätestens am 15.07. bzw. 15.01. bei uni-assist eingegangen sein!

Weitere Informationen finden Sie auch unter:
www.hs-rm.de/dsh

II. Bewerbungsfristen

15.06.: Innenarchitektur / Conceptual Design

15.07. bzw. 15.01. für folgende Master-Studiengänge:

- Architektur | Bauen mit Bestand
- Business & Law in Accounting and Taxation
- Controlling and Finance
- Media & Design Management (**nur 15.07.**)
- Management im Gesundheitswesen (**nur 15.07.**)
- Konstruktiver Ingenieurbau/Baumanagement
- Sales and Marketing Management
- Umweltmanagement und Stadtplanung in Ballungsräumen
- Umweltmanagement und Stadtplanung in Ballungsräumen(berufsbegleitend)
- Versicherungs- und Finanzwirtschaft

01.09. bzw. 01.03. für folgende Master- Studiengänge:

- Angewandte Mathematik
- Angewandte Physik
- Berufsintegriertes Masterstudium Wirtschaftsingenieurwesen
- Berufsintegriertes Masterstudium Product Development and Manufacturing
- Bio- und Umwelttechnik
- Fahrzeugentwicklung und Produktionsplanung
- Informatik
- Informatik – Smarte Systeme
- Media and Communications Technology

Bitte beachten Sie:

Wenn Sie an der **DSH-Prüfung** der Hochschule RheinMain teilnehmen wollen, ist eine Bewerbung für alle Studiengänge bis **15.01.** bzw. **15.07.** notwendig! Bitte beachten Sie die Hinweise zur DSH-Prüfung auf Seite 4!

III. Besondere Zulassungsvoraussetzungen der einzelnen Masterstudiengänge

Zusätzlich zu den allgemeinen und formalen Zulassungsvoraussetzungen sind für die einzelnen Masterprogramme weitere fachliche oder fremdsprachliche Zulassungsvoraussetzungen zu erfüllen.

Ausführliche Informationen über Inhalte und Anforderungen der einzelnen Masterprogramme erhalten Sie auf unserer homepage unter

www.hs-rm.de/studienangebot

Bitte lesen Sie diese Informationen aufmerksam durch und reichen Sie die erforderlichen Nachweise mit Ihrer Bewerbung bei uni-assist ein!

Diese fachlichen Zulassungsvoraussetzungen werden nach der formellen Prüfung Ihrer Zeugnisse durch uni-assist von den jeweiligen Fachbereichen an der Hochschule RheinMain selbst überprüft.

Besondere Hinweise für Bewerberinnen und Bewerber für den Masterstudiengang Innenarchitektur / Conceptual Design (M.A.)

Für diesen Studiengang ist zusätzlich zu den weiteren Bewerbungsunterlagen eine Mappe einzureichen:

- Mappe mit Planverkleinerungen auf DIN A 3 quer
- Bachelorarbeit: max. 3 Blätter (ggf. Auch noch unfertig aus dem Prozess heraus)
- Zwei Studienhauptprojekte je 2 Blätter
- Weitere drei Blätter mit der freien Darstellung besonderer Leistungen im gestalterischen oder innenarchitektonischen Bezug ggfls. auch außerhalb des Hochschulstudiums

Reichen Sie diese Mappe bitte **nicht** bei uni-assist ein, sondern direkt an der Hochschule RheinMain – Büro für Internationales - Internationale Studierende – Kurt-Schumacher-Ring 18, 65197 Wiesbaden. Legen Sie der Mappe bitte **unbedingt eine Kopie des bei uni-assist eingereichten Zulassungsantrages bei.**

IV. Hinweise für Bewerber/innen aus China, der Mongolei und Vietnam

China

Aufgrund des Erlasses des Hessischen Ministeriums für Wissenschaft und Kunst vom 26.09.2001 können Bewerbungsunterlagen chinesischer Studienbewerber nur dann bearbeitet werden, wenn diese vorab der Akademischen Prüfstelle (APS) in Peking oder Shanghai zur Vorprüfung vorgelegt worden sind.

Dies ist durch das Zertifikat der Akademischen Prüfstelle (APS) in Peking/Shanghai nachzuweisen.

Bewerbungen, die dieses Zertifikat nicht enthalten, können nicht bearbeitet werden!

Das APS-Zertifikat muss bei der Bewerbung im **Original vorgelegt werden !**

Weitere Informationen finden Sie unter www.aps.org.cn

Mongolei/Vietnam

Alle Bewerber/innen aus der Mongolei und aus Vietnam müssen ebenfalls ein APS-Verfahren durchlaufen.

Mongolei: Akademische Prüfstelle bei der Deutschen Botschaft in Ulan-Bator

Vietnam: Akademische Prüfstelle bei der Deutschen Botschaft in Hanoi

V. Informationen über das uni-assist-Bewerbungsverfahren

Sie bewerben sich direkt über das online-Bewerbungsportal von uni-assist:

www.uni-assist.de

Lesen Sie vorab alle Bewerbungsinformationen aufmerksam durch und füllen dann den online-Antrag aus.

Drucken Sie den Antrag aus und senden diesen mit allen erforderlichen Unterlagen direkt zu uni-assist (siehe Bewerbungsscheckliste auf Seite 12 dieser Information)

**uni-assist e.V.
D-11507 Berlin**

Wir empfehlen dringend, sich frühzeitig zu bewerben, damit Sie evtl. fehlende Unterlagen innerhalb der Bewerbungsfrist nachreichen können.

Im uni-assist-Verfahren wird geprüft, ob Ihr im Ausland erworbener Studienabschluss formal gleichwertig ist mit einem an einer deutschen Hochschule erworbenen drei- oder vierjährigem Studienabschluss.

Darüber hinaus wird uni-assist die Gesamtdurchschnittsnote Ihres ausländischen Studienabschlusses ermitteln.

uni-assist wird ebenfalls überprüfen, ob Sie ausreichende deutsche Sprachkenntnisse für eine Bewerbung für ein Master-Programm nachweisen können.

Erfüllen Sie die formellen Zulassungsvoraussetzungen noch nicht, wird uni-assist Sie entsprechend informieren und Sie bitten, die erforderlichen Nachweise nachzureichen.

Geben Sie bitte, falls vorhanden, unbedingt Ihre Email-Adresse an, damit sich uni-assist bei offenen Fragen schnell und zuverlässig mit Ihnen in Verbindung setzen kann!

Im Falle einer positiven sachverständigen Prüfung wird uni-assist Ihre Bewerbung an die Hochschule RheinMain weiterleiten.

Die für das von Ihnen gewählte Masterprogramm zusätzlich zu erfüllenden fachlichen Voraussetzungen werden von dem verantwortlichen Fachbereich selbst inhaltlich geprüft. Die Feststellung erfolgt aufgrund der von Ihnen eingereichten schriftlichen Unterlagen.

Bewerbungen an mehreren Hochschulen

Falls Sie sich an mehr als einer Hochschule gleichzeitig bewerben möchten, überprüfen Sie bitte, ob die andere(n) Hochschule(n) Ihrer Wahl auch Mitglied im uni-assist-Verbund ist/sind.

Eine aktuelle Liste finden Sie unter www.uni-assist.de/hochschulen

In diesem Fall legen Sie für jede Hochschule eine eigene Online-Bewerbung an.

Die erforderlichen Bewerbungsunterlagen (beglaubigte Zeugnisse, Übersetzungen usw.) müssen nur in einfacher Ausfertigung eingereicht werden.

Entgelt

Das Entgelt für die durch uni-assist vorgenommene sachkundige Prüfung beträgt laut Beschluss der Mitgliederversammlung von uni-assist **75,00 Euro** für eine Erstbewerbung.

Für jede **Mehrfachbewerbung** an einer weiteren Hochschule beträgt das Entgelt jeweils **15,00 Euro**. Ihre Bewerbung bei uni-assist wird erst bearbeitet, nachdem das Entgelt eingezahlt wurde.

Fügen Sie bitte den Einzahlungsbeleg Ihrer Bewerbung bei!

Bitte überweisen Sie das Entgelt gleichzeitig mit dem Versand Ihrer Bewerbungsunterlagen direkt auf das Konto von uni-assist e.V. bei der

Zahlungsempfänger: uni-assist e.V.
Bankinstitut: HypoVereinsbank

IBAN: DE62100208900019055272
BIC/SWIFT-Code: HYVEDEMM488

Bitte geben Sie als Verwendungszweck an:

Ihren Vornamen
Ihren Familiennamen
Ihr Geburtsdatum und
Ihr Herkunftsland

Sofern Sie das Geld aus dem Ausland überweisen, beachten Sie bitte, dass Sie die Höhe der Überweisungsgebühren der Bank zusätzlich bezahlen müssen.

Sie können auch mit einer Kreditkarte (VISA oder Mastercard) bezahlen.

Benutzen Sie dafür bitte das Formular auf Seite 9.

Haben Sie noch Fragen ?

Bei Fragen zum online-Bewerbungsverfahren, zum Entgelteingang oder zum Stand der Bearbeitung Ihrer Bewerbung wenden Sie sich bitte direkt an uni-assist. Sie finden noch weitere Erläuterungen zum uni-assist-Verfahren unter www.uni-assist.de/kontakt.html

Bei allen inhaltlichen Fragen zum Bewerbungs- und Zulassungsvoraussetzungen wenden Sie sich bitte direkt an die Hochschule RheinMain (Kontaktdaten siehe Seite 11 dieser Bewerbungsinformation)

Zahlung per VISA- oder Mastercard-Kreditkarte

Um mit Kreditkarte zahlen zu können, bitten wir Sie, uns auch Ihre Kreditkartenprüfnummer mitzuteilen. Sie finden diese Kreditkartenprüfnummer auf der Rückseite Ihrer Kreditkarte im Anschluss an Ihre Kreditkartennummer

VISACARD
EURO / MASTERCARD

Betrag in Euro: _____

Karteninhaber. _____

Kartenummer: _____

Kreditkartenprüfnummer: _____

Gültig bis (Monat / Jahr): _____

Unterschrift Karteninhaber

VI. Einschreibung

Nach Versand der Zulassungsbescheide findet die Einschreibung an der Hochschule RheinMain statt. Die Einschreibung ist nur zu dem im Zulassungsbescheid genannten Termin möglich!

VII. Semesterbeitrag

Der Semesterbeitrag beinhaltet den Beitrag für die Studentenschaft, das Studentenwerk sowie den ÖPNV-Anteil.

Auf der Internetseite der Hochschule www.hs-rm.de/semesterbeitrag finden Sie Erläuterungen zur Höhe und den Bestandteilen des Semesterbeitrages, die in jedem Semester geringfügig abweichen.

Darüber hinaus sind keine Studiengebühren zu entrichten

Hinweis zu Aufbewahrungsfristen der Bewerbungsunterlagen

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass Ihre Unterlagen, sofern Sie sich nicht bei uns immatrikulieren, **nur ein Jahr lang bei uni-assist aufbewahrt werden.**

Ihre Daten werden im Computer für **vier Jahre gespeichert.** Im diesem Zeitraum stehen die Daten nur uni-assist und unserer Hochschule zur Verfügung

Bei einer Bewerbung direkt an der Hochschule RheinMain werden Ihre Unterlagen **ein Jahr nach Abschluss des Verfahrens vernichtet.**

Sofern Ihnen ein Studienplatz zugewiesen wird, müssen Sie bei der Immatrikulation sämtliche Nachweise im Original vorlegen!

Benachrichtigung über die Speicherung personenbezogener Daten

Aufgrund § 18 Abs. 1 des Hessischen Datenschutzgesetzes vom 7. Januar 1999 (GVBl I. S. 98) ist die Hochschule RheinMain verpflichtet, die Bewerberinnen und Bewerber über die Speicherung personenbezogener Daten in einer automatisierten Datei zu informieren.

Im Rahmen des automatisierten Zulassungsverfahrens werden personenbezogene Daten der Bewerberinnen und Bewerber verarbeitet und gespeichert.

Die Bearbeitung Ihrer Bewerbung ist ohne Ihre Einwilligung in diese Datenverarbeitung und -speicherung nicht möglich.

Es werden folgende Daten gespeichert (§ 4 Vergabeverordnung Hessen vom 07. 05.2013):

Name und Vorname(n), Geburtsdatum und -ort
Geschlecht
Anschrift, Staatsangehörigkeit
verfahrenssteuernde Merkmale

Die Löschung der Daten erfolgt gemäß § 4 Abs. 2 Vergabeverordnung Hessen für ein Sommersemester spätestens bis zum 30. September, für ein Wintersemester bis zum 31. März des Folgejahres.

Zweck der Datenverarbeitung ist die Vergabe von Studienplätzen und die Erstellung von Zulassungs- und Ablehnungsbescheiden im Rahmen des jeweiligen Verfahrens (§ 11 Hessisches Datenschutzgesetz).

VII. Weitere Informationen und wichtige Adressen

Auskunft zu Fragen des Bewerbungsverfahrens, Zeugnisbewertung, DSH-Prüfung:

- Hochschule RheinMain
Büro für Internationales
Kurt-Schumacher-Ring 18
65197 Wiesbaden

Tel.: +49 (0)611 9495-1571 oder -1573

E-mail: international@hs-rm.de

www.hs-rm/international

Auskunft zu Fragen zur Einschreibung:

- Hochschule RheinMain
Studentische und Internationale Angelegenheiten
- Studienbüro -
Kurt-Schumacher-Ring 18,
65197 Wiesbaden

Tel.: +49 (0)611 9495-1560

E-mail: studienbuero-wiesbaden@hs-rm.de

Information zum Studium und zu den Studiengängen, Beratung bei Fragen der Studiengangswahl und der Studienverlaufsplanung:

- Hochschule RheinMain
Zentrale Studienberatung
Kurt-Schumacher-Ring 18
65197 Wiesbaden

Tel.: +49 (0)611 9495-1590

E-mail: studienberatung@hs-rm.de

Diese Einrichtungen sind im Studien-Informations-Centrum (S!C) der Hochschule RheinMain erreichbar:

- Hochschule RheinMain
Studien-Informations-Zentrum (S!C)
Gartengeschoss (Gebäude A)
Kurt-Schumacher-Ring 18
65197 Wiesbaden

Der i-Punkt des S!C ist erreichbar:

Tel.: +49 (0)611 9495-1555

E-Mail: ipunkt@hs-rm.de

Mo. bis Mi.: 9.00 – 15.00 Uhr

Do.: 9.00 – 17.00 Uhr

Fr.: 9.00 – 13.00 Uhr

Checkliste für Ihre Unterlagen

- ausgedruckter online-Antrag aus dem uni-assist portal (vollständig ausgefüllt, unterschrieben)
- amtlich beglaubigte Kopien* der originalsprachigen Zeugnisse:
Studienabschlusszeugnis (z.B. Bachelor oder Diplom) mit Fächer- und Notenübersicht
- amtlich beglaubigte Kopie* der amtlichen Übersetzung des ausländischen Bildungsnachweises in die deutsche oder englische Sprache.
Es werden nur Übersetzungen eines öffentlich bestellten Übersetzters akzeptiert. Ist das Originaldokument in Englisch, ist keine Übersetzung notwendig.
- einfache Kopie des Sekundarschulabschlusszeugnisses
- Nachweise über deutsche Sprachprüfungen in amtlich beglaubigter Kopie*
- Nachweise über zusätzliche Unterlagen zu den jeweiligen Masterprogrammen (z.B. Motivationsschreiben; Nachweis über ausreichend Englischkenntnisse)
- Studienbescheinigungen über bisherige Studienzeiten an deutschen Hochschulen
- Kopie Ihres Passes
- Bankbeleg über die Einzahlung des Bearbeitungsentgeltes an uni-assist

Hinweis zu Beglaubigung/Übersetzung

Ausländische Zeugnisse müssen in amtlich beglaubigte Kopie eingereicht werden.

Amtliche Beglaubigungen können von folgenden Stellen und Behörden ausgestellt werden:

- Diplomatische Vertretungen der Bundesrepublik Deutschland im Ausland
- Die im jeweiligen Ausland zur amtlichen Beglaubigung befugten Behörden und Notare
- Deutsche Notare und Gerichte
- Behörden, die ein Dienstsiegel führen: Bundesbehörden, Landebehörden, Kommunalbehörden, Amtskirchen

Übersetzerbeglaubigungen können grundsätzlich nicht anerkannt werden!

Zeugnisse müssen immer in der Originalsprache des Herkunftslandes und zusätzlich in englischer oder deutscher Übersetzung eingereicht werden.

- Bei Übersetzungen aus dem Inland muss es sich um einen vereidigten bzw. ermächtigten Übersetzer handeln
- Im Ausland gefertigte Übersetzungen müssen einer im jeweiligen Land zum Äquivalent einer vereidigten Übersetzung befugten Institution stammen